Bulletin de Coopération scientifique internationale (CSI), Novembre 2008, volume 4, numéro 9

Table des matières

Dans ce numéro :

- Le Canada et le Brésil signent un accord de coopération en matière de science, de technologie et d'innovation
- Les discussions de coopération scientifique avec la Commission européenne vont bon train!
- Universitaires et organismes de recherche gouvernementaux se rencontrent au Quatrième forum Chine-Canada en agro-science
- Le Canada participe à la 15e la Foire agricole de Chine en haute technologie à Yangling, avec les Partenariats internationaux en science et technologie Canada Inc., volet Chine (ISTPCanada), la Fondation Canada-Israël pour la recherche et le développement industriels (CIIRDF) et l'industrie
- « Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) » [lang=eng] fait la promotion de la coopération scientifique avec l'Amérique du Sud
- Lancement de l'appel de propositions de recherche du programme Canada-Israël 2009-2012 en recherche agricole
- Le Programme de bourses de recherche Robert S. McNamara aide à attirer les meilleurs cerveaux à Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)
- Transfert d'une technologie canadienne: une réussite en Lituanie
- Bioraffinerie à base de pommes de terre - une opportunité pour le réseautage franco-canadien
- Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) contribue au développement d'une agriculture écologique intégrée dans le nord-ouest de la Chine

Pour plus d'information visitez : Coopération scientifique internationale

---

Le Canada et le Brésil signent un accord de coopération en matière de science, de technologie et d'innovation

Le ministre du Commerce international et ministre de la porte d'entrée de l'Asie-Pacifique, l'honorable Stockwell Day, et le ministre de la Science et de la Technologie du Brésil, M. Sergio Machado Rezende, ont signé un accord-cadre de coopération entre le Canada et le Brésil en matière de science, de technologie et d'innovation, le 17 novembre 2008. Cet accord favorisera une collaboration accrue entre le Brésil et le Canada en matière de recherche-développement dans des domaines d'intérêt commun, notamment l'aérospatiale, l'agriculture, la biotechnologie, la nanotechnologie, les produits pharmaceutiques, les technologies d'information et de communications et le développement des énergies renouvelables.

En vertu de cet accord, le Canada et le Brésil contribueront chacun 1,5 million de dollars au cours

des deux prochaines années. Au Canada, ce fond sera administré par ISTPCanada d'une façon similaire à la Chine et l'Inde, où les chercheurs d'AAC peuvent seulement être des collaborateurs.

Le Brésil constitue un marché prioritaire pour le Canada et un élément important de sa Stratégie des Amériques, politique d'engagement envers la promotion et l'amélioration de la sécurité, de la prospérité et de la gouvernance démocratique. Pour avoir accès au document complet, veuillez vous référer au *site Web des Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI)*.

Personne-ressource : Johanne Boisvert

Les discussions de coopération scientifique avec la Commission européenne vont bon train!

Depuis la rencontre entre Christian Paterman et Marc Fortin en 2007 à Ottawa, les progrès sont encourageants. C'est la conclusion de la rencontre qui a eu lieu le 15 octobre dernier à Bruxelles entre le Bureau de la coopération scientifique internationale (BCSI) et les gestionnaires du Thème 2 (Alimentation, agriculture, pêches et biotechnologie) du 7e programme cadre de Recherche et développement technologique de la Commission européenne. L'idée de créer le jumelage de projets se concrétise avec l'approbation du Dr Steve Morgan-Jones de deux projets du Programme d'innovation en matière de bioproduits agricoles (PIBA) dont les principaux chercheurs sont Serge Laberge et Helen Tai. Le jumelage de projets est une approche flexible, simple et qui prend de l'ampleur face à la volonté d'autres pays de coopérer.

Photo: Comité de gestion de la rencontre bilatérale entre la Commission européenne et AAC

Contact: Yvon Martel

Universitaires et organismes de recherche gouvernementaux se rencontrent au Quatrième forum

Chine-Canada en agro-science

Les doyens des facultés d'agriculture et de médecine vétérinaire canadiens et des représentants d'Agriculture et Agroalimentaire Canada se sont réunis avec leurs homologues chinois à Wuhan, en Chine, le 3-4 novembre 2008. Il est évident que l'intérêt de la Chine d'oeuvrer de concert avec le Canada en formation scientifique de haut niveau est réel et croissant. Les universités chinoises et les organismes publics ont les fonds nécessaires pour envoyer des étudiants de doctorat et des scientifiques au Canada afin de renforcer la coopération scientifique. En fait, dans le seul cas d'AAC, la Chine y a envoyé, à ses frais, quelque 100 étudiants au doctorat au cours des trois dernières années, et cela continue. Le Canada n'est pas le seul pays intéressé à la coopération scientifique avec la Chine. Par exemple, le Royaume-Uni vient d'ouvrir un bureau en Chine pour promouvoir et développer la coopération scientifique entre ces deux pays en utilisant différents programmes et mécanismes de financement.

Photo:Yvon Martel s'adressant aux participants du 4e Forum Chine-Canada en Agro-Science

Contact: Yvon Martel

Le Canada participe à la 15e la Foire agricole de Chine en haute technologie à Yangling, avec les Partenariats internationaux en science et technologie Canada Inc., volet Chine (ISTPCanada), la Fondation Canada-Israël pour la recherche et le développement industriels (CIIRDF) et l'industrie

Après le Canada en 2006, qui était le premier pays à être mis en évidence à la Foire agricole de haute technologie de Yangling, China (CAF), suivi de l'Australie en 2007, c'est Israël, cette année, qui était l'invité spécial de la Foire du 5 au 9 novembre 2008. Cela a permis à la Chine, à Israël et au Canada de tenir une table ronde tri-latérale sur la coopération en agri-innovation réunissant de hauts gestionnaires. Environ 17 entreprises canadiennes ont participé au séminaire intitulé "Partenariat Chine-Canada-Israël sur la collaboration en technologie et commercialisation en agriculture". Israël est venu avec une très importante délégation, comprenant M. Yael Sha'altieli, Directeur général, du ministère de l'agriculture et du développement rural d'Israël et S.E. M. Amos Nadai, ambassadeur d'Israël en Chine, 20 industriels et 12 scientifiques. Cette année, Mme Stacy Chew de ISTPCanada (les Partenariats internationaux en science et technologie Canada Inc., volet

Chine) et M. Les Abelson de CIIRDIF (la Fondation Canada-Isral pour la recherche et le développement industriels) ont pris l'initiative, avec l'aide de M. Shan He. BCSI, AAC, d'organiser avec grand succès une mission commerciale et technologique canadienne d'environ 30 délégués à la Foire. L'université *NorthWest Agriculture and Forestry* à Yangling a tenu le Forum international agricole en science 2008 à Yangling impliquant des scientifiques et des gestionnaires du Royaume-Uni, d'Israël, du Canada et de la Chine, sur le thème de l'agriculture circulaire. Le Forum était organisé par le Ministère de l'éducation de Chine, la *State Administration of Foreign Experts Affairs*, et le gouvernement provincial de Shaanxi. Près de 50 participants étrangers du Royaume-Uni, d'Israël, de l'Australie, du Canada et des États-Unis ont fait de cet événement un véritable débat international. Le premier forum a été lancé avec le Canada en 2006 et sa popularité n'a cessé d'augmenter depuis.

Photo: Les Abelson, Stacy Chew, Yvon Martel, Johanne Boisvert, Yi Fang, et Shan He

Personne-ressource : Shan He

« Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) » fait la promotion de la coopération scientifique avec l'Amérique du Sud

Le 10 novembre 2008, Yvon Martel et Brad Fraleigh du Bureau de la coopération scientifique internationale (BCSI) a eu le plaisir de recevoir M. Chris Hansen, Directeur général adjoint de l'Institut interaméricain pour la coopération en agriculture (IICA), M. Michael Bedova, réprésentant canadien d'IICA et Mme Emilie Bergeron, IICA-Canada. Le but de cette réunion était de discuter de possibilités de coopération scientifique entre le Canada et l'Amérique du Sud. Déjà, des pays comme le Chili, ont exprimé un intérêt à développer la coopération scientifique avec le Canada, et l'IICA pourrait diriger les efforts en vue de renforcer les échanges sur les priorités agricoles importantes à la fois pour le Canada et l'Amérique du Sud.

Photo: Michael Bedoya, Chris Hansen, Brad Fraleigh, Yvon Martel et Émilie Bergeron

Personne-ressource : Yvon Martel

Lancement de l'appel de propositions de recherche du

programme Canada-Israël 2009-2012 en recherche agricole

Le Programme de Coopération Canada-Israël 2009-2012 en recherche agricole (Programme Canada-Israël) lance un appel de propositions de recherche en agriculture. L'information se trouve au *site web de BARD.*

Dans le cadre de cet appel, les priorités sont : la production animale, la gestion de l'eau et l'alimentation pour la santé. Une proposition doit inclure 3 chercheurs principaux : un scientifique d'AAC, un universitaire éligible au fond NSERC et un chercheur d'Israël éligible aux fonds de BARD. Le budget total maximum est de 300 000$ Can pour 3 ans. La date de soumission via le site web de BARD est le 16 février 2009. Les propositions doivent être approuvées par les directeurs scientifiques avant soumission.

Le programme est le résultat d'une initiative entre AAC, le CRSNG, le BARD et le Ministère israélien de l'agriculture et du développement rural.

Personne-ressource : Johanne Boisvert

Le Programme de bourses de recherche Robert S. McNamara aide à attirer les meilleurs cerveaux à Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)

Le Programme de bourses de recherche Robert S. McNamara vient en aide aux jeunes chercheurs qui préparent une thèse de doctorat et qui travaillent dans des institutions d'enseignement ou de recherche de pays admissibles. Les subventions de recherche couvrent les frais de résidence pour une période de 5 à 10 mois dans une université ou un centre de recherche reconnu. Les boursiers sont appelés à faire avancer leurs recherches en utilisant les installations et les ressources fournies par l'institution d'accueil et en échangeant avec des pairs.

Seuls les chargés d'enseignement et les chercheurs de pays admissibles qui préparent leur thèse de doctorat peuvent présenter une demande de bourse d'études. Les candidats doivent être âgés de moins de 45 ans et avoir terminé tous les travaux de cours ou examens requis pour leur programme de troisième cycle.

Pour de plus amples renseignements visiter le *site Web de l'Organisation World Bank : bourses d'études - Anglais seulement.*

Personne-ressource : Kian Fadaie

Transfert d'une technologie canadienne: une réussite en Lituanie

Au mois d'août dernier, Caldwell Bio Fermentation Canada Inc. et Vitality Food ont officiellement signé une entente de confidentialité et de commercialisation, dont une tierce compagnie lituanienne, Stranda Baltic, a bénéficié par le biais d'une sous entente. Le Dr. Tony Savard, microbiologiste chercheur d'AAC, spécialisé en procédés de fermentation des aliments, s'est rendu à Riga en Lituanie où il a effectué, entre le 4 et 7 septembre dernier, le transfert d'une technologie de fermentation utilisant un ferment lactique mixte sur deux tonnes de légumes. En deux jours, l'usine lituanienne était en mesure de produire une tonne à l'heure. Satisfait de la qualité du transfert technologique ainsi que du rendement réalisé, Stranda Baltic a fait une requête pour la formation d'un spécialiste à l'international par AAC, et est actuellement en pourparler pour passer une commande allant de 200 à 400 tonnes d'ici à 2009. Les premières tonnes déjà produites sont en évaluation de marché et plusieurs grossistes de la région de Riga se sont montrés intéressés pour la commercialisation des légumes fermentés.

Personne-ressource : Clélia Martres

Bioraffinerie à base de pommes de terre - une opportunité pour le réseautage franco-canadien

Les 14 et 15 octobre 2008, une délégation française composée de représentants de l'Université de Picardie Jules Verne (UPJV), du CoDEM, du Comité Nord plants de pommes de terre et du pôle de compétitivité Industries AgroRessources a rencontré des représentants d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), de la province du Nouveau-Brunswick et de l'industrie canadienne de la pomme de terre. Cette rencontre, qui a eu lieu au Centre de recherche sur la pomme de terre d'AAC, à Fredericton (Nouveau-Brunswick), a été organisée par Philippe Giordanengo de l'UPJV et Yvan Pelletier d'AAC. Elle a permis de jeter les bases d'un réseau transatlantique visant à développer des projets pré-compétitifs de recherche et développement sur le concept de la bioraffinerie à base de pommes de terre. Cette initiative de deux chercheurs qui collaborent à divers projets de recherche depuis plusieurs années a permis de dégager plusieurs thèmes fédérateurs, notamment les biopesticides, la pomme de terre comme aliment santé et les bioplastiques, qui font l'objet de pré-projets fondés sur le co-leadership franco-canadien.

Cette rencontre s'inscrit dans le cadre de l'année internationale de la pomme de terre, proclamée par les Nations Unies. Il s'agit d'un premier pas vers un processus durable visant à mobiliser des programmes de recherche et développement dans le contexte de l'internationalisation de la dynamique BioPom.

L'idée est de promouvoir le développement de l'industrie par l'innovation scientifique et technique et d'assurer la place des partenaires franco-canadiens sur la scène internationale. (Adapté d'un communiqué de presse rédigé par Philippe Giordanengo)

Photo: Philippe Giordanengo; Eric Gontier; Michèle T'Kint; Anne Ponce De Leon; Christophe Luguel

Personne-ressource : Yvan Pelletier

Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) contribue au développement d'une agriculture écologique intégrée dans le nord-ouest de la Chine

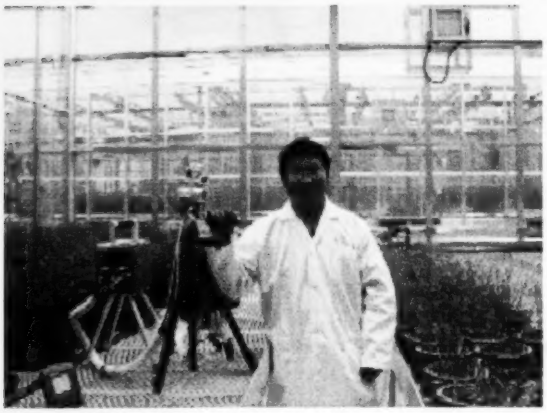
AAC est fier d'accueillir des chercheurs et des étudiants venant d'un peu partout sur la planète. Ainsi, le Ministère contribue à enrichir sa propre capacité scientifique et permet à ses chercheurs de travailler sur des questions d'intérêt mondial.

Au cours des dernières décennies, par exemple, l'Université Lanzhou, l'un des plus importants centres de recherche écologique en Chine, a exécuté plusieurs programmes pour une agriculture écologique sur le plus gros plateau de loess au monde où les problèmes écologiques causés par la sécheresse, la désertification, la salinité et l'alcalinité, font toujours obstacle au développement durable de l'agriculture et au développement socio-économique. M. You-Cai Xiong, un professeur de plein droit à l'Université Lanzhou, a profité d'une bourse offerte par le ministère de l'Éducation de la Chine pour venir faire un stage dans les laboratoires d'AAC. Au cours de la dernière année, il a travaillé comme chercheur invité au Centre de recherches de l'Est sur les céréales et les oléagineux (CRECO) d'AAC où il a mené des expériences en serres et au champ en collaboration avec M. Bao Luo Ma. L'objectif était de faire la caractérisation physiologique et morphologique de la tolérance à la sécheresse de divers cultivars d'avoine et de différentes espèces de blé polyploïde (à l'Université Lanzhou et au CRECO) et de définir le rôle de l'avoine dans la prévention de la perte de sols et d'eau dans les régions de Dingxi et de Qingyang dans le nord-ouest de la Chine. On s'attend à produire sous peu deux publications scientifiques sur ces travaux.

Pendant son séjour à AAC, M. Xiong a adopté une approche innovatrice du point de vue écologique. Misant sur l'expertise d'AAC, il a réussi à préparer un projet de recherche concertée qu'il présentera au Bureau des sciences et technologies du gouvernement chinois en vue d'obtenir des fonds pour la gestion des sols salins et alcalins.

Il est maintenant de retour en Chine, enchanté de cette collaboration accrue, et convaincu de réaliser des progrès considérables qui seront mutuellement avantageux pour le Canada et pour la Chine.

Photo: You-Cai Xiong dans les serres d'ECORC
Personne-ressource: Bao-Luo Ma



Date de
modification: 2009-01-23